

Offertory Collection Colecta del Ofertorio

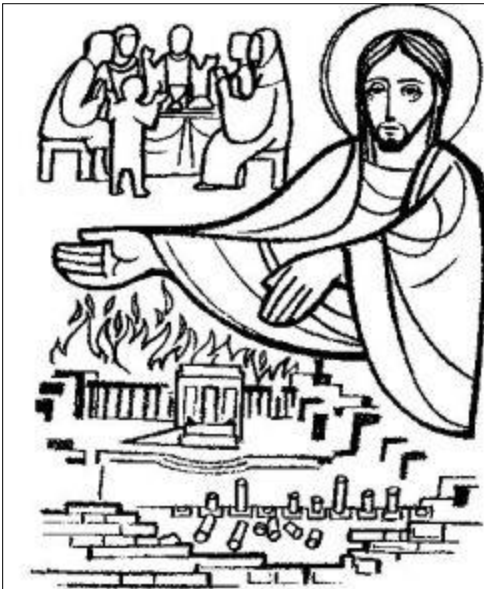
*\$2,750 – Amount needed each week to meet
budget needs/Cantidad necesaria cada
semana para cubrir las necesidades
presupuestarias*

Information/Información:

November 9/9 de noviembre

(Includes/Incluye \$35 All Saints/Día de
Todos los Santos, \$45 All Souls/Día de los
Fieles Difuntos, \$160 Christmas
Flowers/Flores de Navidad, &
Fuel/Combustible: \$30
Human Develop./Desarrollo Humano: \$5
Total: \$4238

Children's Corner/ Rincón de los Niños



Mass Intentions Intenciones de la Misa

November 16/16 de noviembre

9:00 am English Mass

11:00 am Misa en español

November 23/23 de noviembre

11:00 am Bilingual Mass/Misa bilingüe
+ John McGinty by the McGinty family

Hospital Visits/Emergencies Visitas al Hospital/Emergencias:

Please notify the Shrine at 518-465-3685 and/or Fr. Quinn 518-482-3375 or Deacon Fabian or Pastoral Associate Confesora Franco about any community who is in the hospital or homebound. In case of an emergency requiring a priest, outside of parish office hours, especially in danger of death, contact the priests at (518) 482-3375. If no one answers, please leave a message.

Por favor notifique al Santuario al 518-465-3685 y/o al Padre Quinn 518-482-3375 o al Diácono Fabian o a la Asociada Pastoral Confesora Franco sobre cualquier miembro de la comunidad que esté en el hospital o confinado en su hogar. En caso de emergencia que requiera la presencia de un sacerdote fuera del horario de oficina parroquial, especialmente en caso de peligro de muerte, comuníquese con los sacerdotes al (518) 482-3375. Si nadie contesta, deje un mensaje..

Shrine Church of Our Lady of the Americas Iglesia Santuario de Nuestra Señora de las Américas

November 16, 2025 – 16 de noviembre del 2025

**32nd Sunday in Ordinary Time
32º Domingo del Tiempo Ordinario**



274 Sherman Street, Albany, NY 12206
(Rear Entrance/ Entrada Trasera)
(518) 465-3685, Ext. 12 English; Ext. 13 Español
www.ourladyoftheamericas.org
OLAmericaShrine@gmail.com

**View Masses Online on Facebook/
Puedes Ver las Misas en Línea en Facebook**
<https://www.facebook.com/shrinechurchofourladyoftheamericas/>

Mission Statement/Nuestra Misión

“We are a vibrant, welcoming, multi-cultural Catholic community in the heart of the City of Albany celebrating and ministering the presence of Jesus with our parishioners and neighbors.”

“Somos una comunidad católica vibrante, acogedora y multicultural en el corazón de la ciudad de Albany. celebrando y llevando la presencia de Jesús a nuestros feligreses y vecinos.”

Directory/Directorio

Pastor: Rev. Daniel Quinn

Shrine Chaplain/Capellán:

Rev. Francis O'Connor, (518) 390-4576

Deacon/Diacono: Rev. Miguel Fabián

Pastoral Associate/Asociado Pastoral and/y

Faith Formation Coordinator/Coordinador

Formación De Fe:

Confesora Franco, clovejesus@aol.com

Music Minister/Ministro de Música:

Deborah Klose, dklose@nycap.rr.com

Baptism/Bautizos:

Claire Nolan, cbnolou@gmail.com

Confesora Franco, clovejesus@aol.com

Marriage/Matrimonios:

Rev. Dan Quinn and/y Susan Ivie Mahar,
(518) 482-3375

blessedsacramentalb@gmail.com

Quinceañera:

Confesora Franco, clovejesus@aol.com

Confesiones en español disponibles:

Domingos 10:15 en el Santuario, Martes en
el Santísimo Sacramento 12:30-13:30, y
Miércoles en Mater Christi, 16:30-17:30

Mass Intentions/Intenciones de la Misa:

Tammy Crasto (518) 229-7345

Confesora Franco (518) 542-4192

Lectio Divina

English: <https://catholic.bible/category/lectio-divina/>

Español: <https://catholic.bible/lectio-divina-en-espanol/>

November 23/23 de noviembre

First Reading/Primera Lectura:

2 Samuel 5:1-3

Responsorial Psalm/Salmo Responsorial:

Psalms/Salmos 122:1-2, 3-4, 4-5

Second Reading/Segunda Lectura:

Colossians/colosenses 1:12-20

Gospel/Evangelio:

St. Luke/San Lucas 23:35-43

Thanksgiving Day Bilingual Mass

Misa bilingüe del

Día de Acción de Gracias

November 27/27 de noviembre, 9:00 am



“For I was hungry and you gave me something to eat, I was thirsty and you gave me something to drink, I was a stranger and you invited me in, I needed.” You many bring a canned good or non-perishable item for the Food Pantry with you to Mass.

“Porque tuve hambre, y me disteis de comer; tuve sed, y me disteis de beber; fui forastero, y me recibisteis; necesité.” Puede traer un alimento enlatado o un artículo no perecedero para el Banco de Alimentos a la Misa.

Scam Alert –Fake Emails/Texts Alerta de estafa: ¡electrónicos y mensajes de texto falsos!

Beware of scam emails or text messages that appear to come from Father Dan or other parish staff. These messages often ask for money, gift cards, or urgent help. Our priests and staff will never ask for personal information, money, or gifts by email or text. Instead, delete it right away or contact the parish office to verify.

Tenga cuidado con los correos electrónicos o mensajes de texto fraudulentos que parecen provenir del Padre Dan u otro miembro del personal parroquial. Estos mensajes suelen pedir dinero, tarjetas de regalo o ayuda urgente. Nuestros sacerdotes y personal nunca le pedirán información personal, dinero ni regalos por correo electrónico ni mensaje de texto. En su lugar, bórralo de inmediato o comuníquese con la oficina parroquial para verificar su autenticidad.

Christmas Flowers in Memory of: Flores navideñas en memoria de:



Alice & Henry Tammany

Mary & Donald Engel

Don Engel

John Felts

Benfatto Family

Calcagno Family

Irene Hillman

Jeanne Roulleau

**Community Sing-Along/Canto comunitario:
All Saints - Blessed Sacrament - Mater
Christi - Our Lady of the Americas Shrine
Sunday/Domingo, December 7/7 de
diciembre, 1:00 pm**

After the sing along, enjoy some Cookies, Candy Canes, Hot Chocolate, and Conversation. All are welcomed to join! Bring your Family and Friends for a great time with community.

Después del canto, disfrute de galletas, bastones de caramelo, chocolate caliente y una agradable charla. ¡Todos son bienvenidos! Traiga a su familia y amigos para compartir un momento especial en comunidad.



Sign-up/Inscribirse:

What helps your faith grow? ¿Qué te ayuda a fortalecer tu fe? Want to share your thoughts? ¿Quieres compartir tus ideas?

Come to our Remade for Mission Synod Town Hall Meeting! Monday, November 17th, 6:30-8 PM @ The AOH Hall (375 Ontario St.) Everyone is invited to come share their thoughts!

¡Ven a nuestra reunión pública del Sínodo "Rehecho para la Misión"! Lunes 17 de noviembre, de 6:30 a 8 p. m. en el Salón AOH (375 Ontario St.). ¡Todos están invitados a compartir sus ideas!

All Saints - Blessed Sacrament - Mater Christi - Our Lady of the Americas - St. Vincent De Paul

Confirmation/Confirmación

November 23/23 de noviembre, 11:00 am
This will be only one Mass this weekend and it will be bilingual.
Esta será la única misa de este fin de semana y será bilingüe.

Our Lady of Guadalupe/Nuestra Señora de Guadalupe

December 14/14 de diciembre, 10:00 am
This will be only one Mass this weekend and it will be bilingual.

Esta será la única misa de este fin de semana y será bilingüe.

**Campaign for Human Development
Collection – November 16
Colección de la Campaña para el Desarrollo
Humano – 16 de Noviembre**

The Catholic Campaign for Human Development is the national anti-poverty program of the U.S. Catholic Bishops, working to carry out the mission of Jesus Christ "... to bring glad tidings to the poor ... liberty to captives ... sight to the blind, and let the oppressed go free." (Luke 4:18)

La Campaña Católica para el Desarrollo Humano es el programa nacional contra la pobreza de los obispos católicos de Estados Unidos, que trabaja para llevar a cabo la misión de Jesucristo: "...anunciar buenas nuevas a los pobres... libertad a los cautivos... vista a los ciegos y dejar libres a los oprimidos." (Lucas 4:18)

Thank You!

Thank you to all who put together our *Mother Cabrini* movie night yesterday and to all you attended! Look for another movie night coming in the Spring!

¡Gracias a todos los que organizaron nuestra noche de cine de *Madre Cabrini* ayer y a todos los asistentes! ¡Estén atentos a otra noche de cine en primavera!

Gracias!